

**VACANZA
SUL LAGO
LAKE HOLIDAYS
URLAUB AM SEE**



IL LAGO ~ THE LAKE ~ DER SEE

Il lago di Garda, o Benaco, è il più grande dei laghi italiani. A sud si trova circondato dalle colline moreniche lasciate dal ritiro dei ghiacci e, nella parte a nord più alta e stretta, è avvolto dalle alte catene montuose che gli conferiscono la forma e l'andamento di un fiordo e lo proteggono rendendo il suo clima particolarmente mite di tipo mediterraneo. La luminosità dell'ambiente, la dolcezza del clima, una ricca vegetazione, costituita prevalentemente da olivi, palme, cipressi, limoni, oleandri e aranci, unitamente alla grandiosità dei paesaggi, che fanno da sfondo alle interessanti testimonianze storiche e culturali disseminate sul suo territorio, lo rendono sicuramente il più attraente dei laghi italiani. L'intensa colorazione dell'acqua, con una marcata tonalità blu ed una trasparenza difficilmente riscontrabili, fanno del lago di Garda una destinazione unica capace di ospitare visitatori e amanti della vacanza all'insegna del relax, dello sport, del divertimento e del gusto della scoperta dei luoghi.

Lake Garda or Benaco is the largest in Italy. Its wider part to the south is surrounded by morainic hills that were left following the glacier recession, while the narrow northern part is enclosed by the mountains that create its fjord-shape configuration and provide a very mild Mediterranean climate. The luminous environment, temperate climate, and flourishing vegetation - mainly olive and lemon groves, palms, cypresses, oleanders and orange trees - along with the majestic landscapes are the background to the remarkable historical and cultural remains spread all around and make this lake the most charming in Italy. Given the intense colour of its water with a marked shade of blue and matchless transparency, Lake Garda is a unique spot where visitors and guests can enjoy a holiday full of relaxation, sports, fun and the thrill of discovering new places.

Der Gardasee, auch „Benaco“ genannt, ist der größte italienische See. Im Süden wird er von den Moränenhügeln umgeben, die durch den Rückzug der Gletscher entstanden sind. Seine nördlichste und engste Spitze liegt eingebettet in hohe Bergketten, durch die er die Form und den Verlauf eines Fjordes erhält. Sie schützen ihn und schenken ihm sein besonders mildes, mediterranes Klima. Die strahlende Atmosphäre, das liebe Klima, die reiche Vegetation, hauptsächlich bestehend aus Olivenbäumen, Palmen, Zypressen, Zitronenbäumen, Oleandern und Apfelsinenbäumen, sowie die grandiosen Naturlandschaften (imposante Kulissen für unzählige interessante, historische und kulturelle Sehenswürdigkeiten) machen ihn zu einem der attraktivsten Seen Italiens. Durch die intensive Farbgebung des Wassers, die durch ausgeprägte Blaunuanen und eine äußerst seltene, hohe Durchsichtigkeit besticht, wird der Gardasee zu einem einzigartigen Ziel für Ausflügler und Touristen, die Erholung suchen und Freude an Sport, Unterhaltung und der Erkundung von reizvollen Orten haben.

CLIMA ~ CLIMATE ~ KLIMA

L'acqua del lago, più fredda dell'aria nel periodo estivo e più calda d'inverno, contribuisce in modo determinante a mitigare sia la calura estiva sia i rigori invernali, rendendo il clima gardesano eccezionalmente mite e temperato. La regione del Garda presenta tutte le caratteristiche di una "oasi xerotermitica prealpina". Il clima è submediterraneo, tanto mite e distinto da quello degli altri laghi che si può parlare di un vero e proprio clima benacense. La media delle temperature invernali oscilla tra i 12° e i 18° C, quella estiva tra i 24° e i 30° C.

The water of the lake is colder than the air in summer and warmer in winter. This strongly contributes to mitigating the summer heat and harsh winter, thus rendering the Garda climate incredibly mild and temperate. The Garda area boasts all the characteristics of a "pre-alpine zero-thermal oasis". It is a sub-Mediterranean climate, so mild and different from the other lakes that it can be defined as the "Benaco climate". The average winter temperature varies between 12° and 18°C and in summer between 24° and 30°C.

Das Wasser des Gardasees ist im Sommer kühler und im Winter wärmer als die Luft. Dadurch werden die sommerliche Hitze und die winterliche Kälte abgeschwächt, was das Klima so außerordentlich mild und angenehm macht. Die Gardaseeregion zeigt alle Charakteristiken einer „xerothermischen, voralpinen Oase“. Dieses submediterrane Klima unterscheidet sich so sehr von den klimatischen Verhältnissen an anderen Seen, dass man durchaus von einem eigenen Gardaseeklima sprechen kann. Die durchschnittlichen Temperaturen liegen im Winter zwischen 12 und 18 Grad, im Sommer zwischen 24 und 30 Grad.

TEMPERATURA TEMPERATURES ~ TEMPERATUREN

MESI MONTH / MONATE	ACQUA WATER / WASSER	ARIA AIR / LUFT
XII - II	6° - 10°	5° - 15°
III - V	9° - 18°	15° - 24°
VI - VIII	17° - 27°	24° - 32°
IX	17° - 22°	20° - 28°
X - XI	10° - 15°	10° - 20°

POSIZIONE ~ POSITION ~ LAGE

SUPERFICIE SURFACE / FLÄCHE	Kmq 369,98
LUNGHEZZA LENGHT / LÄNGE	Max km 51,60
LARGHEZZA WIDTH / BREITE	Max km 17,20
PROFONDITÀ DEPTH / TIEFE	Max m. 346
PERIMETRO PERIMETER / UMFANG	km 158,40
ALTEZZA S.L.M. HEIGHT ABOVE SEA LEVEL / HÖHE ü.d.M.	m. 65

RICETTIVITÀ ~ ACCOMMODATION ~ UNTERKÜNFTE

STRUTTURE ALBERGHIERE HOTELS	1109
STRUTTURE EXTRALBERGHIERE OTHER TYPES OF ACCOMMODATION / SONSTIGE BEHERBERGUNGSBETRIEBE	1246
POSTI LETTO ALBERGHIERO BEDS AT THE HOTELS / BETTEN IN HOTELS	61.207
POSTI LETTO EXTRALBERGHIERO BEDS AT OTHER TYPES OF ACCOMMODATION / BETTEN IN SONSTIGEN BEHERBERGUNGSBETRIEBEN	99.250

VENTI ~ WINDS ~ WINDE

Dalle alte quote soffiano verso il lago brezze montane che raggiungono anche forti intensità. Sono due i venti principali: il Pelér soffia da nord verso sud al mattino, quando la tiepida aria del lago si alza e richiama aria dalla valle del Sarca, l'Ora spira invece da sud nel pomeriggio, fino alla sera; è un vento di lago che porta l'aria più fresca verso la montagna, riscaldata dall'insolazione diurna. Ai due venti principali se ne affiancano numerosi altri secondari: il forte Balì o Balinot, che soffia dal passo Ballino, sopra Riva; la Vinessa che spira da est e viene considerata il prolungamento della Bora triestina; l'Ander che sale verso nord; la Gardesana, un'aria tesa e fresca che mitiga la calura estiva; il Ponale, proviene dalla Valle di Ledro, vento da ovest, soffia di sera o anche di notte e talvolta al mattino. Numerose sono altre brezze di terra che assumono vari nomi a seconda delle zone.

The lake is swept by high-altitude mountain winds that can be quite intense. There are two major winds: the "Pelér" blows from north to south in the morning when the tepid air of the lake rises and gets air from the Valle del Sarca; while the "Ora" blows from the south in the afternoon: it is a lake wind that moves the cool air to the mountains that are warmed up by the daily sunlight. Many other secondary winds accompany these two: the powerful "Balì" or "Balinot" that blows from Passo Ballino above Riva; the "Vinessa" that comes from east and is considered an extension of the "Bora" of Trieste; the "Ander" from the north; the "Gardesana", a chilly and strong breeze that mitigates the summer heat; the "Ponale" that comes from the Valle di Ledro, from the west, and that blows in the evening or at night - sometimes even in the morning. Several other breezes take on different names depending on the area.

Bergwinde erfrischen den See und erreichen oft eine starke Intensität. Zwei Winde dominieren: In den Morgenstunden, wenn die warme Seeluft aufsteigt und Luft aus dem Valle di Sarca anzieht, setzt der Pelér ein, der von Norden nach Süden bläst. Nachmittags bis abends weht stattdessen der Ora nordwärts. Dieser Seewind trägt die frische Luft, die tagsüber durch die Sonne erwärmt wird, zu den Bergen. Zu den zahlreichen Nebenwinden zählen: der kräftige Balì (auch Balinot genannt), der vom Ballino-Pass oberhalb von Riva kommt, der Vinessa, der aus dem Osten weht und als Ausläufer des Bora in Trieste gilt, der Ander, der in nördliche Richtung bläst, der Gardesana, ein steifer und frischer Wind, der die Sommerhitze mildert, und der Ponale aus dem Valle di Ledro im Westen, der sich abends oder nachts und bisweilen auch morgens erhebt. Viele andere Brisen sind nach den Gegenden benannt, die sie erfrischen.

OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA GARDA D.O.P.

È uno dei prodotti d'eccellenza che rappresenta il lago di Garda e le zone ad esso limitrofe. The extra virgin olive oil Garda D.O.P. is one of the top products of the Lake Garda area. Das Native Olivenöl Extra Garda D.O.P. ist eines der Spitzenprodukte vom Gardaseegebiet.

www.oliogardadop.it



LAGO DI

GARDA

ITALIA

www.visitgarda.com

Plus

INFO

IN AEREO / BY PLANE / MIT DEM FLUGZEUG

1 > Verona Villafranca Valerio Catullo
www.aeroporto.verona.it

15 km

2 > Montichiari Brescia G. D'Annunzio
www.aeroporto.brescia.it

30 km

3 > Bergamo Orio al Serio
www.sacbo.it

80 km

4 > Milano Linate e/and/und Malpensa
www.sea-aeroporto.milano.it

100 km

5 > Venezia Marco Polo
www.veniceairport.it

100 km

6 > Treviso Sant'Angelo
www.trevisoairport.it

110 km

IN TRENO / BY TRAIN / MIT DER BAHN

Linea Brennero-BOLOGNA
Linea Milano-Venezia
www.trenitalia.it

IN AUTO / BY CAR / MIT DEM AUTO

A22, Autostrada del Brennero
A4, Autostrada Milano-Venezia
www.autobrennero.it
www.autostrade.it

SS 45 bis Gardesana occidentale (altezza massima in galleria/ maximum height in tunnel/ max. Höhe im Tunnel m. 3,50)
SS 249 Gardesana orientale (altezza massima in galleria/ maximum height in tunnel/ max. Höhe im Tunnel m. 5,60)

INGARDA TRENTINO
AZIENDA PER IL TURISMO S.P.A.
Largo Medaglie d'Oro al Valor Militare, 5
I - 38066 Riva del Garda
Tel. +39 0464 554444
Fax +39 0464 520308
info@gardatrentino.it
www.gardatrentino.it

CONSORZIO VALTENESI
LA RIVIERA DEI CASTELLI
Via Gassman, 39
I - 25080 Manerba del Garda (BS)
Tel. +39 0365 552786
Fax +39 0365 658156
info@rivieradecastelli.com
www.rivieradecastelli.com

CONSORZIO RIVIERA DEI LIMONI
Via Oliva, 32
I - 25084 Villa di Gargnano (Bs)
Tel. +39 0365 791172
Fax +39 0365 791484
info@rivieradellimoni.it
www.rivieradellimoni.it

RIVIERA DEI LIMONI
Lago di Garda

VERONA TUTTINTORNO
CONSORZIO DI PROMOZIONE E COMMERCIALIZZAZIONE TURISTICA
Largo Caldera, 11
I - 37122 Verona
Tel. +39 045 8009461
Fax +39 045 8013142
info@veronattutintorno.it
www.veronaitaly.it

LAGO DI GARDA È
CONSORZIO DI PROMOZIONE E COMMERCIALIZZAZIONE TURISTICA
Lungolago Regina Adelaide, 3
I - 37016 Garda (VR)
Tel. +39 045 7255279
Fax +39 045 6270631
info@lagodigarda-e.it
www.lagodigarda-e.it